

## La Carta Del Apóstol San Pablo A Los Gálatas Ja Carta Iti Jecji Yile Ja Suinquil Ja Galacia Yuj Ja San Pablo

### *Ja Pablo stz'ijba ja creyente jumasa ja ba Galacia*

<sup>1-2</sup> Lec ay quermano jumasa, apetzanilex ja ma' ti ayex ja ba iglesia jumasa ba Galacia. Ja queni Pabloon. Secabanumon ja Jesucristo soc ja Dios Tatali porque yena ni ja Dios Tatali ja ma' yaa ni sac-huuc otro vuelta ja Cajualtiqui. Ja queni mi cristianouc ja ma' secunejoni. Ja catel it quioji, mi yaunejuc qui jun cristiano. Jayuj ja carta it huax jeca huilexi, lajan huanoticon stz'ijbajel soc ja quermanotic jumasa ja ma' tey jmoqui. <sup>3</sup> Sc'an to Dios, huanex xa yiljel ja syajal sc'ujol ja jTatic Diosi soc ja Cajualtic Jesucristo. Laman ni oj ya ajyanica. <sup>4</sup> Stz'acatal lec ja Cajualtic Jesucristo ja jastal yaa sbaj ba oj stup ja jmultiqui. Eso sí, ti to bi ayotic ja ba yoj maloili pero anima, ja quentiqui libre xa ni ayotica. Jayuj yaa sbaj ja Cristo tac, como jach ni mero sc'ana ja jTatic Diosi. <sup>5</sup> Stz'acatal ja yen tola vida. ¡Amén!

### *Mey otro modo jastal oj taa ja jcoltajeltiqui*

<sup>6</sup> Ja Diosi stzaahuotic ba oj cabtic ja syajal sc'ujol ja Cristo y jach ni ac'ulanex chaboxe tiempo. Jayuj cham huax cab juntiro ja jastal tuc xa ja jas huanex sc'uajeli porque huajel xa c'ujolex otro lado tac. <sup>7</sup> Ja mero smeranili, lom q'uiq'uinal juntiro ja jas huan jeejel ahuilexi. ¡Gana huax jac jomjuc ja hua olomexi! Ja abal it jel tzamal ahuabyex sbaj ja Cristo, iday, ja yenle ja tantic

maestro jahui, gana jac stucbes ahuilex. <sup>8</sup> ¡Toj pacaxero juntiro ja jas huane seejel ja yenlei soc ja jas huax jeaticon ja quenticoni! Ja tantic cristiano jahui, ¡ti ni mero oj jipjuque ba yoj c'ac'a! Anima ta huax jac jun ángel ja ba satq'uinal y tuc ja jas huax jac yali, jachuc ja yeni, ti oj jipjuc ba yoj c'ac'. Jachuc ja quenticon chomajquili, ta huan c'ax tucbesticon ja jas huanticon seejeli, pues a cho jipjucoticon ja ba yoj c'ac'ui. <sup>9</sup> Oj cho cala huabyex otro vuelta, ta ay c'a ma' huax jac sea huilex y tuc ja jas huax jac sei soc ja jas anebunejex xa ni ja abal it jel tzamal sbaj Cristo, ja jipjuque ba yoj c'ac'! <sup>10</sup> Sea ta huax yilahuon lec ja cristiano ma miyuc, ja jahui, mi cocheluc. Mi jauc huanon sleejel jastal oj yilon lec ja cristiano. Quechan huax lea jastal oj bob yilon lec ja Diosi. Ja queni yatjumon ni ja Cristo pero ta ja c'a huanon sleejel que lec oj yilon ja cristiano, entonces mi ni oj bob catelta ja Cristoa.

### *Ja jastal och jecabanumil ja Pablo*

<sup>11</sup> Jayuj naahuic ja it quermano jumasa, que ja jas jel tzamal huax jea huilex sbaj ja Cristo, mi jauc ti el ja ba s'olom jun cristiano. <sup>12</sup> Mi ni ma' yala cab ja iti, mi ni ma' sea qui. Ja ma' seunej qui, yena ni ja Jesucristo. <sup>13</sup> Ja huabunejex ni jastal ja jmodo ja cuando yora mi to nix c'uan ja Cristo. Ja' ni mero huax c'uan ja jas huas sc'uan ja jmoj judioili. Huan ni xa naahuex jastal jel piero juntiro ja jmodo jastal huax quixtalaan ja yuntiquil ja Dios aji. Huax c'ana oj ch'ac jch'ay snaajele spetzanile. <sup>14</sup> Meran nia, ja jastal huax c'uanticon aji, bob ta quechan ja quen mas jel huax naa que soc spetzanil ja jmoj q'uiel jbj soqui. Jel tzatz juntiro ja jpensari. Ja' ni mero huax c'ana oj c'ul seguir ja scostumbre ja ma' ec' pax ta cujticoni. <sup>15</sup> Pero como ja Diosi stucbes qui juntiro ja jpensari, ti yaa qui ja catela. Jach ni mero ja spensar ja Diosi cuando mi to la

manxiyoni. Yuj ja syajal sc'ujoli, jayuj tzaubalon ni yuja. <sup>16</sup> Pero como yuj ni jach ni huas sc'anaa, jayuj ya jnaa sbaj ja yunini ba oj bob huaj loilta ec' ja abal it jel tzamal sbaj ja yeni ja ba vojol ja ma' mi judiouqui. Cuando yora jac jc'ujol merani que ja yeni, yena ni meran ja yunin ja Diosa, mi ni june ma' huaj qui yabal. <sup>17</sup> Y mi ni huajyon ja ba Jerusalén ba oj huaj quil ja ma' secabanum xa ni. Pacaxero juntiro porque mi albiyon. Huajyon huego ja ba Arabia. Ti canyon t'usan tiempo ja tihui, ti xa cumxiyon otro vuelta ja ba Damascoa. <sup>18</sup> Ti ec' oxe jabila, ti to huajyon ja ba Jerusaleni. Ti to jnaa sbaj ja quermanotic Pedro. Ti ajiyon quince día soc ja yeni. <sup>19</sup> Pero ja otro jecabanum jumasa, mi ni quilaa. Quechan ni quila ja Santiago ja yermano ja Cajualtiqui. <sup>20</sup> Ja jastal it huanon yajel ahuabyexi, yuj ni merana. Huan nix yila ja Diosa. <sup>21</sup> Cuando cho elyon ja ba Jerusaleni, ti huajyon ja ba Siria soc ja ba Cilicia. <sup>22</sup> Ja quermanotic jumasa ja ba Judea ja ba spetzanil ja iglesia sbaj Cristo, mi to ni huas snaahue jbjaj ajyia. <sup>23</sup> Eso sí, yabuneje huax alji jbjaj ja quen ajyi jel huax quixtalaan ja creyente jumasa: —Pero ja huego, yena ni bi huan sloiltajel ec' ja abal it sbaj Diosi, iday, ja ajyi, yena ni huas sc'ana xch'ay snaajel ja creyente jumasa, xchiye. <sup>24</sup> Jayuj jel yaahue yi stz'acatal ja Dios yuj ja quen tac.

*Ja Pablo c'ulaji recibir yuj ja smoj jecabanumili*

## 2

<sup>1</sup> Pero ec' catorce jabil, mi ni jun vuelta huajyon ja ba Jerusaleni. Pero cuando huajyoni, huajyon soc ja quermanotic Bernabé y cho quiaj ja Tito. Lajan haujticon. <sup>2</sup> Huajyon porque ya jac jc'ujol ja Diosi que oj ni huajcona. Jaxa ti ba Jerusaleni, ajyi jun tzomjel sbaj ja ma' huas sc'ulane mandar ja ba vojol ja jecabanum jumasa, como naubale que ay ni yatelea. Jaxa queni, ti cala claro

spetzanil jastal huanon sloiltajel ec' ja yabal ja Dios ja ba yojol ja cristiano ja ma' mi judiouqui. Huax c'ana que oj yabye sbej ja jas huanon sloiltajel ec' ja queni porque ta mi c'a sbejuc ja jas huanon eq'ue, entonces lom q'uiq'uinal ja jas huanon ta jachuqui. <sup>3</sup> Pero miyuc, porque lajti abal ni ajyiticon ja ora jahua. Porque q'uelahuilex ja quermanotic Tito ja ma' ti ni jmoj ja ora jahui. Mi ni t'un jas yalahue que sbej oj c'ulaxuc circuncidar, iday, ja yeni mi ni judiouca. <sup>4</sup> Es meran, ay chaboxe ma' c'umani ba jpaticticon ja ora jahui pero ja yenlei, como seña ita ni creyentee. Eso sí, jel tzamal huax jac see sbaje, pero lom nia. Quechan huax jac som ja spensar ja quermanotic jumasa, que mi bi meranuc que libre xa aytic cuando huax c'uantic ja Cristo. Huas sc'ana que mochan te' oj ajyucotic otro vuelta, jayuj yalahue que sbej bi huax c'ulaxi circuncidar ja quermanotic Tito tac. <sup>5</sup> Pero ja quenticoni, mi ni t'un caa jbajticon ba oj c'uucticon ja jas huax yala ja yenlei. Huanon pensar yuj ja huenlexi porque ta cala c'a oj c'ulajuc circuncidar ja Tito, entonces jach ni cajcajibil oj cho huajanic ja huenlex chomajquila. Porque ja jahui, mi jauc ja jas yajc'achil yaunej quitic ja Cristo. Ja jas yajc'achili, sbej ni ja' quechan oja naa ja huenlexa porque mero smeranil nia. <sup>6</sup> Pero ja quermanotic ja ma' huas sc'ulane mandar ja ba yojol ja jecabanum jumasa, spetzanil ja quermanotic jumasa huas snaahue que ay yatele, eso sí, ja ba jparte ja queni, mi ni t'un huax caa cochel ja jas huane ja yenlei porque ja Diosi mi huax yala que ja yatel ja juni mas lec, jaxa otro juni, mi lecuc. Pero ja ora jau jtzomo jbajticoni, ja quermanotic jumasa jahui, mi ni jun cosa yalahue cab que oj c'uluc ja iti, ma oj c'uluc ja iti. <sup>7</sup> Porque jac sc'ujole que meran yaunej qui ja Dios ja catel it quioj ba huax loilta ec' ja abal it jel tzamal ja ba yojol ja cristiano ja ma' mi judiouqui. Porque jun xta ni

mismo ja catelticon soc ja Pedro. Quechan ja yeni, ja' huan atel soc ja jmojticon judioili jaxa queni, huanon atel soc ja ma' mi judiouqui. <sup>8</sup> Dios ni ja ma' seca ja Pedro, y Dios ni ja ma' seconejon ja quen chomajquili. <sup>9</sup> Ja ba yoj junta jahui, cuando jac sc'ujole jastal jel tzamal huan atel ja Dios soc ja catelticon ja quenticoni, ti c'umani ja quermanotic Santiago soc ja Pedro soc ja Juani. Jel bi lec juntiro ja jas huanticon sc'ulajel soc ja quermanotic Bernabeji. Jaxa yenlei, yenle ni mero huas sc'ulane mandar ja tihui. Oj bi jc'ulticon seguir ja catelticon soc ja ma' mi judiouqui, jaxa yenlei, oj bi cho sc'uluque seguir oj atjuque soc ja ma' judio. <sup>10</sup> Quechan sc'ana quiticon lec pavor que mi bi oj ch'ay jc'ujolticon ja pobre jumasa. Y ja' ni mero ay jc'ujolticon ja quenticon ja pobre jumasa chomajquili.

*Ja Pablo scomo ja Pedro ja ba Antioquía*

<sup>11</sup> Pero ja quermanotic Pedro, cuando huaj ja ba Antioquía, como jel tuc ja jas sc'ulani, jayuj ja queni jaxa ni lec utjela, pero sat cristiano nia. Porque mi ni t'un sbejuc ja jas huan sc'ulajel ja ora jahui. <sup>12</sup> Porque bajtan, huan huael soc ja quermanotic ja ma' mi judiouqui. Ti c'ot chaboxe ja jmojticon ja ma' jecubal yuj ja quermanotic Santiago. Yaj ni c'ot ja yenlei, mi xa ni jun vuelta huaa lajan soc ja ma' mi judiouqui. Lajan soc jel huan xihuel juntiro. Seguro huax yala que oj staa ja smul soc ja ma' jel nihuan yioj ja costumbre jastal huax c'ulaxi circuncidar ja cristiano ajyi. <sup>13</sup> Pero ja Pedro ja ora jahui, chab cara ni huaj juntiroa. Cuando yilahue jas sc'ulan ja Pedro, jach ni cho sc'ulane ja otro quermanotic judioil chomajquili. Hasta mismo ja quermanotic Bernabé, jach ni mero cho sc'ulan ja yen chomajquili. <sup>14</sup> Pero ja queni, cuando quila que toj pacaxero ja jas huanei - porque mi jach huax yala ja jas yajc'achil seunej quitic ja Cristo - ti cal yab ja Pedro

ja ba sti sat spetzanil ja quermanotic tzomane ja tihui: —Meran ni yena Pedro, ja ajyi mi ni nunca oj huaacotic lajan soc ja ma' mi judiouqui porque mi ni june ja ma' mero judio sc'ulan ja jachuqui. Ja quentiqui mero jítimo judiootic pero caunejtíc xa can ja jcostumbretic ja jastal ja jmojtíc jahui. Iday, jaxa huego huaxa huala que lec y huax cho ahuala que oj stul ja jcostumbre ja ma' mi judiouqui. ¿Lec ama jau ba? Jach ni mero cal yab claraa.

*Ja judio jumasa, t'ilan huax cho sc'uane ja Cristo*

<sup>15</sup> Quermano jumasa ja janec' judioexi, judiootic nia porque jach ni ja jnan jtatiqui. Pilan aytic juntiro soc ja tantic cristiano jumasa jau quechan huajel sc'ujole soc ja sleejel ja smulei. <sup>16</sup> Ja quentiqui huan nix c'ana jleetic modo jastal oj bob jc'ultic spetzanil ja smandar ja Moisés ajyi pero mi ni soc ja jahui, mi ni bob ajyucotic toj ja ba sti sat ja Diosi. Ja jahui, huan nix naatic leca. Quechan único, ta huax c'uantic meran ja Jesucristo y huan xa nix c'uantica. Ja jastal jahui, jayuj huax bob sc'ulucotic recibir ja Diosa porque c'ulubal xa perdonar ja jmultiqui. Mi ni nunca ay jun cristiano oj bob ochuc ja ba sti sat ja Diosi yuj ja sc'ulan spetzanil ja smandar ja Moisesi. ¡Como mi ni june ma' huax bob sc'uuc spetzanil tac! <sup>17</sup> Cuando huax oc' jc'ujoltic que oj xch'ay quitic sc'ujol juntiro spetzanil ja jmultiqui, ti huax naatic que jel juntiro ja jmultiqui. Lajanotic soc ja ma' mi judiouc. Huan nix naatic ja lec moc to chamuc ja Cristo, mi ni oj bob sc'ulucotic perdonara. Y mi lom xcalatic que jach sc'ulanotic ja Cristo ba oj lee ja jmultiqui. Miyuc. Yena ni yaa sbaj ba mi xa oj leetic mas ja jmultiqui. <sup>18</sup> Eso sí, ta huan c'a la cumxitic soc ja viejo jcostumbretiqui, ja viejo mandar jumasa quiojtíc ajyi, ja jastal jahui, oj ni jlee ja jmultic yen porque mi ni sbejuc ja jastal jahua. <sup>19</sup> Ja queni, ja ajyi cuando huanon

fuerza ba oj c'uuc spetzanil ja smandar ja Moisesi, pero jac jc'ujol que mi ni oj bobuca. Jayuj t'ilan jc'ana yi ja Diosi que oj scoltayon. Jaxa huego, como ay xa quioj jun yajc'achil vida, huan xax bob jc'uuc ja smandar ja Diosi. <sup>20</sup>Jaxa Cristo, cuando aaji locan ja ba cruzi, cuando chami, lajan soc chamyon lajan soc ja yeni, jaxa yajc'achil jvida quioji, yen xa ni huas sc'ulanon mandar. Ja queni, mi xa ni huan tox c'ulan jbjaj mandara, como huan xa nix c'uan ja yunin ja Dios ja ma' jel yaj huax yabyoni. Y yena ni yaa sbaj yuj ja queni. <sup>21</sup>Jayuj jel piero ta mi huax caa yi caso ja jas jel tzamal sc'ulan qui ja yunin ja Diosi. Ja viejo mandar quiojtjc aji, lec nia, pero mi ni nunca oj bob elcotic libre soc ja jmultic yuj ja jahui. Ja lec jach to oj c'ulajucotic perdonar aji, entonces lom ni juntiro q'uiq'uinal cham ja Cristoa.

*Ja sc'ujajel ja mandari ma ja sc'ujajel ja Cristo*

### 3

<sup>1</sup>Quermano jumasa ja janec' ti ayex ja ba Galacia, ¿jas ac'ulanex ba? Lajan soc ay ma' jac ya paxanic mudoil porque je xa tucbi ta juntiro ja hua pensarex tac. Iday, ja aji, huan ni xa naahuex lec jas sbej ja cham ja Cristoa porque ja queni cala huabyex claro lec ja jastal aaji ni locan ja ba cruzi. <sup>2</sup>Ay jas huax c'ana oj joba huilex. ¿Yuj ama ja' yuj ti xa ay amoquex ja Espíritu Santo yuj ja hua c'uanex ja smandar ja Moisesi? Pero huaxa naahuex que miyuc. Ja yora ahuabyex ja yabal ja Diosi, ti hua c'uanexa, jayuj ti jac amoquex ja Espíritu Santo tac. <sup>3</sup>Ta mi c'a jauc ja Espíritu, mi ni oj bob ac'uuquex ja Cristoa. Pero ja huego, ja' mero huajel ac'ujolex soc ja viejo mandar jumasa jau tac. ¿Yuj ama huaxa hualahuex que ja' oj sc'uluquex librar ja jau ba? ¡Jasyuj lajan soc paxyex ta boboili! <sup>4</sup>¿Lom ama q'uiq'uinal jel ahuijex huocol ba? ¡Miyuc! Ta huan

c'a xa tojbes abajex, mi lomuc ahuocolex jahui. <sup>5</sup> Cuando ja' mero huajel jc'ujoltic soc ja smandar ja Moisesi, mi ni jun milagro huax quilatica. Mi ni huax quilatic que huan atel ja Espíritu Santo. Ja yatel ja Espíritu Santo, quilatic cuando jc'uantic meran ja Cajualtic Diosi. <sup>6</sup> Pe jach ni ja Abraham chomajquil tac, sc'uan ni ja Diosi, jayuj libre ni aaji huajuc soc ja smuli. <sup>7</sup> Ja yen ja Abrahami, mero ni tatal ay ba spetzanil ja janec' huax c'uantic ja Dios sac'ani. Lajan soc mero yintil spetzanil ja ma' huas sc'uan ja Diosi, anima tuctuquil ja jrazailtiqui. <sup>8</sup> Jach ni huax yala ja ba yabal ja Diosi, que oj to bi jacuc ja c'ac'u, ja cristiano ja ma' mi judiouqui oj bi sc'uuc ja Dios sac'an chomajquili, jaxa Diosi, oj bi xch'ay sc'ujol juntiro jastal jel huas slea ja smule ajyi. Jach ni mero cho alji yab ja Abraham ja najatei: Cunin Abraham, oj to jc'ul bendiciar jitzan ja cristiano, chican jas srazaile porque oj to sc'uucone ja jastal huaxa c'uanon ja hueni.

Jach alji yab ja Abraham yuj ja Diosi. <sup>9</sup> Jaxa huego, c'ot ta ni smeranil spetzanil ja jastal jahua. Spetzanil ja ma' huas sc'uan ja Cristo, huan ni sc'ulan recibir ja sbendicion ja Diosi. Porque jach ni ja Abraham ja najatei, sc'ulan ni recibir ja sbendicion ja Diosi yuj ja sc'uan ja yeni. <sup>10</sup> Ta huan c'a xa hualahuex que oj bob elanic libre yuj ja huanex sc'ujel spetzanil ja viejo mandar jumasa, ¡majlayic! ti oja huilex ta mi oj ni couc lec ja scastigo ja Diosi porque jach ni huax yala ja Dios tac:

Ta ay c'a ma' huas sc'oco ja jmandar it tz'ijbanubal ja ba libro iti, anima quechan jun mandaruc huaxa c'ocohuex, ti oja huilex que mi ni oj elanic librea. Oj ni yaa huilex ja scastigo ja Diosi,

xchi ja yabal ja Diosi. <sup>11</sup> Jayuj anima huax c'ulantic lec fuerza ba oj c'uuctic ja viejo mandari, pero ¡ba oj bobuca porque mi ni jun cristiano oj bob xch'ay ja smul ja ba sti



sat ja Dios ja jastal jahui. Pacaxero nia porque ja ma' toj ay t'usani, pero ja' ni yuj huas sc'uan ja Diosi. Jaxa cristiano jahui oj ni staa ja vida jau ba jel tzamali. Jach ni huax yala ja yabal ja Dios tac. <sup>12</sup> Tuc juntiro cuando ja' huajel jc'ujoltic soc ja viejo mandar jumasa.

Ta huan c'ax bob ac'uluquex meran spetzanil ja mandar iti, ti oja taex ja hua vidaexi,

xchi ni ja mandari, pero como mix bobi. Porque mi ni t'un huas staa ti' jastal jel t'ilan oj c'uaxuc ja Diosi. <sup>13</sup> Pero stz'acatal ja Cristo, yen jac ya elcotic libre soc ja jmultiqui, jayuj mi xa ni oj to quitic ja scastigo ja Diosa porque ¿machunc'a oj bob sc'uluc spetzanil ja mandar jau ba? Jayuj yaa sbaj aaji q'ue locan ja ba cruz ja Cristo tac. Yen scuchu spetzanil ja scastigo ja Dios oj aajuc quitic ja quentic aji. Lajan soc jastal jun mero mulanum huaj ja yen ja ora jahui porque ja ba yabal ja Diosi, huax yala que ja ma' huax aaji locan ja ba te', yuj ni co ta lec ja scastigo ja Diosi. <sup>14</sup> Yuj ja cham ja Cristo, jayuj ja ma' mi judiouqui ochele xa cuenta ba oj sc'uluque recibir ja sbendicion ja Diosi ja jastal ni sc'ulan recibir ja sbendicion ja Dios ja Abraham ja najatei. Ja huego, chican ma' huas sc'uan ja Cristo, ti huax aaji yi ja Espíritu Santo, como jach ni yala ja Dios ja najatei.

### *Ja smandar ja Moisesi soc ja jas alji yab ja Abrahami*

<sup>15</sup> Quermano jumasa, ja trato sc'ulan ja Dios ja najate soc ja Abrahami, lajan t'usan soc ja jastal huax c'ulantic jun trato ba jel seguro ja quentiqui. Jun trato ba jel seguro, t'ilan oj ochuc ja hua biili. Y ta ochel c'a juun ja hua biili, yuj ni jel seguro juntiroa. Ja trato jahui, mi ni nunca oj tucbuc, iday, cristianootic nia, <sup>16</sup> ¿Jauc to ma trato jau sc'ulan ja Dios soc ja Abrahami! Jel ni seguro juntiro ja trato jahua. Pero mi stuch'iluc ja Abrahami. Ochel ni bi

cuenta ja yintil chomajquili, jaxa yintil huan taajel ti' ja ba trato jahui, ja' ni ja Cristoi. Jel ja yintil ja Abrahami pero ja ba trato jahui, quechan ja Cristo taaji ti'. <sup>17</sup> Jaxa yora sc'ulan ja trato jau soc ja Abrahami, mi to nix yaa ja viejo mandar jumasa, como mi to nix manxi ja ora jau ja Moisesa. Ec' to mojan cuatro ciento treinta jabil, ti to yaa ja viejo mandar jumasa jahui. Pero cuando yaa ja smandar jumasa jau ja Diosi, mi yala que mi xa valeuc ja strato sc'ulunej soc ja Abraham ja najatei. Miyuc, porque Dios ni ja ma' yala que oj to bi c'ot smeranil spetzanil ja jas yal yab ja Abraham ja ora jahui. <sup>18</sup> Spetzanil ja jas jel tzamal yal yab ja Abraham jastal oj to yaa yi, puro slequil ja sc'ujoli y jach man ora. Puro slequil spetzanil ja jas huax yaa quitic ja Diosi, mi jayuj huax c'ulantic ja smandar ja Moisesi. <sup>19</sup> Oj cala huabyex jas sbej ja yaa yi ja smandar ja Moisesi. Ja ora jahui, mi tox jac ja Cristo, pero como ja cristiano jel huane sleejel juntiro ja smulei, jayuj ja Diosi yaa yi ja smandar ja Moisesi ba oj bob scom ja cristiano. Ja mandar jumasa jahui maconi masan to cuando jac ja Cristo. Ja Diosi, ja yora yaa ja smandar jumasa jahui, ti seca jun ángel ba oj yal yab ja Moisés spetzanil ja smandari, jaxa Moisesi, yen ya ec' yi ja cristiano jumasa. <sup>20</sup> Ja yora sc'ulan ja trato soc ja Abrahami, yena ni mismo Dios yala jasunc'a oj to yaa yi. Pero cuando yaa yi ja mandar jumasa ja Moisesi, jaxa Moisesi ti ya ec' yi ja jmoj judioil ja ma' ec' pax ta cujticoni.

*Ja jastal sbej ja mandari*

<sup>21</sup> Mi jauc huanon yaljel que ja Diosi yuj ja yaa yi ja mandar jumasai, jayuj mi oj c'ot smeranil ja jas yal yab ja Abrahami. Miyuc. Quechan huax cala que ja mandar jumasa jau aaji yi ja Moisesi, mi jauc huax taa ja jvidatic soc ja jahui porque mi ni modo huax bob jc'uuctic spetzanil. Ja lec bob to jc'uuctiqui, eso sí, ja jastal jahui,

oj ni bob ajyucotic toja. Ay modo oj ni bob elcotic libre juntiro soc ja jmultica. <sup>22</sup> Pero ja yabal ja Diosi huax yala que yuch'anotic te' yuj ja jmultiqui. Único modo jastal oj bob elcotic libre, ta huan c'ax c'uantic ja Cajualtic Jesucristo, pero como huan xax c'uantic ja yeni, jayuj libre xa ayotic. C'ot ta ni smeranil ja jas yalunej ja Diosi. <sup>23</sup> Ja tiempo mi tox jac ja Cristo, mi tox c'uaji ja yeni. Ti ni aytic ja ba sc'ab ja viejo mandar jumasa. Yuj ja mandar jumasa jahui, jayuj huax naatic que mandar ni aytic ja quentica. Ja iti maconi cujtic masan to ni jac ja Cristo ba oj bob jc'uuctic ja yeni. <sup>24</sup> Ja tiempo jahui, ja' ni mero jmojtic ja spensar ja yal untic jumasa, jaxa mandari, lajan soc ja jnantiqúi porque huas sea quitic jasunc'a lec oj c'ultiqui. Jach ni ectic masan to jac ja Cristo, ti xa eltic librea. Cuando jc'uantic ja yeni, yena ni xch'aya quitic ja jmultiqui. <sup>25</sup> Pero ja huego nihuan cristiano ja jpensartiqui, como jc'uunejtic xa ja Cristo. <sup>26</sup> Yuntiquilotic xa ni ja Diosi ta meran c'a huax c'uantic ja yeni, stz'acatal ja jas sc'ulan quitic ja Cajualtic Jesucristo. <sup>27</sup> Jayuj ja cuando huax quiajtic ja' yuj ja sbiil ja yeni, ay xa quiojtic ja spensar ja Cristo. <sup>28</sup> Ja ba sti sat ja Cristo Jesusi, jun xta cabaltic huax yilahuotic. Mi tzaubaluc ita ja ma' oj yil lequi. Jun xta mismo huax yila ja ma' judio soc ja ma' mi judiouqui. Jun xta yabal ja ma' tey ba yib sc'ab ja baldillo soc ja ma' libre ayi. Sea huinic, sea ixuc, jun xta huax yilahuotic ja Cajualtiqui. <sup>29</sup> Chican machunc'a, pero ta ti xa c'a ay ja ba sc'ab ja Cristo, cuenta xa ni aye soc ja yintil ja Abrahami. Jpetzaniltic jc'ulunejtic recibir ja sbendicion ja Dios ja it alji yab ja Abraham ja najatei.

## 4

<sup>1</sup> La caltic que ay jun huinic ay yioj jun pinca, jaxa huinic jahui ay jun yal yunin. Pero ja huinic jahui chami.

Yala cani que spetzanil ja sastic sbaji, que oj aajuc yi ja yal queremi. Pero como ch'in to, jayuj mi to ni oj sc'ul recibira, masan to cuando ay xa sc'ujoli. Ja yeni, lajan soc ay yajual. Es meran, sbaj ni yen ja pinca jahua, pero como mi to sc'ulan recibir. <sup>2</sup> Mandar to ni ay ja yal quem jahui masan to ni huax c'ot tic'an ja tiempo yalunej can ja stati oj sc'ul recibir ja sdote jahui. <sup>3</sup> Pe jach ni ja quentic ja janec' judiootic tac. Cuando mi tox jac ja Cristo, lajanotic soc jastal jun yal untic. Mandar ni aytica. Chican ja jas huax alji cabtiqui, chican ja jas huax jeeji quitiqui, jach ni mero huax c'uantica. Jach ni ectic ja jastal jahui <sup>4</sup> Masan to c'ot ja c'ac'u ja Dios Tatali seca con ja yunini, jaxa yunin ja Dios jahui manxi jastal jun cualquiera yal alatz - ixuc ni ja snana. Manxi ja ba tiempo jau cuando ti to aytic ja ba sc'ab ja smandar ja Moisesi. Judio ni manxi ja yen chomajquili <sup>5</sup> Ba oj bob ya elcotic libre ja janec' yuch'anotic te' yuj ja mandar jumasa jahui. Jayuj huax bob c'ulajucotic recibir jastal mero yuntiquil ja Diosi. <sup>6</sup> Y meran nia, yuntiquilotic xa nia jayuj seca con ja Yespíritu ja yunini ba oj smojtayotic ec' tola vida. Jayuj mi lomuc huax calatic: —JTaticon Dios, porque huax naatic tey ba jc'ujoltic que yuntiquilotic xa nia. <sup>7</sup> Mi xa ni yuch'anucotic tea porque yuntiquilotic xa nia. Ja jas yioj ja jTatiqui, jbajtic nia como jach ni ja smodo jun tatal soc ja yuntiquili.

*Ja Pablo sc'ulan pensar ja creyente jumasa*

<sup>8</sup> Quermano jumasa ja ba Galacia, ja huenlexi cuando yora mi to xa naahuex sbaj ja Dios sac'ani, ja' mero huajel ac'ujolex soc ja dios c'ulubali, chican jasunc'a huax hua ochuquex diosili. <sup>9</sup> Pero ja huegoi, yuj ja huan xa xa naahuex ja mero Dios sac'ani - eso sí, ja mero smeranili, yen ni staahuex ta ja Diosi - ¿jastal modo oj cho cumxanic

otro vuelta ba hua patiquexi? ¿Ja' ama jex oc' ac'ujolex ja jas jel coel juntiro huaxa naahuex ajyi ba? ¿Jel ama gusto oj cho ochanic otro vuelta ba yib sc'ab ja viejo costumbre ba? <sup>10</sup> Porque q'uelahuilex ja jas huanex man ora tac. Huaxa hualahuex que jel t'ilan oja talnayex ja c'ac'u iti, ma ja ixau iti, ma ja jabil iti, ma ja tiempo iti. <sup>11</sup> Huala xiuyon t'usan. Mi nabenuc ta mi lom q'uiq'uinaluc ja jas jeunej ahuilex ja sbaj Cristo. <sup>12</sup> Quermano jumasa, naahuic t'usan que libre xa ayex, stz'acatal ja Cristo. Jach ni ja quen tac, huax naa que libre xa ayon. Cuando huajyon amoquexi, libre xa ni ayona. Mi ni jun cosa ac'ulanex qui ba malo. <sup>13</sup> Ja queni, jel malo ayon ja tiempo jahui pero yuj ja chamel jahui, jayuj ahuabyex ja yabal ja Diosi. Huaxa naahuex lec ja iti. <sup>14</sup> Ja mero smeranili, jel piero ja jchamel ja jastal maloaxiyoni pero anima, mi ahuijnayonex. Ja c'ulanonex recibir jastal jun ángel sbaj Dios. Jel tzamal ja hua modoex jmoqui. Ja jastal hua c'ulanex qui, lajan soc mi quenuc - lajan soc ja' ni ja Cristo ja jas hua c'ulanex quii. <sup>15</sup> Pe jel gusto ajyiyex ja ora jau tac. Jaxa huego ¿jasyuj ja jach huanex sc'ulajel ja huenlex ba? Ja ora jahui, pavor mi xa huaahuex qui ja hua chiq'uelexi <sup>16</sup> Pero ja huego, ja condraonex xa juntiro. ¿Ja' ama coraja huaxa huilahuonex yuj ja cala huabyex ja smeranil ba? <sup>17</sup> Ja tantic cristiano jau ja ma' huane seejel ja ba mi sbejuqui, eso sí, jel huas stoyohuex, pero lom nia. Mi jauc ja ba hua lequil ja huenlexi. Ja jas mero huas sc'ana ja yenlei, quechan huas sc'ana que ti oj ajyanic ba yib sc'ab. Mi huas sc'ana oja c'uuquex ja jas huax cala ja quenticoni. Huane sleetjel que quechan lec oja huilex ja yenlei. <sup>18</sup> Eso sí, ja mero smeranili, sbej ni yaj oj cab jbjaitc jpetzaniltica, pero ta ja c'a huanotic meran soc ja smeranili. Cuando ti ajyiyon amoquex ja queni, y yaj ahuabyonex, jel lec juntiro. Ja lec jach ni lec huaxa huilahuonex man ora,

jel ni lec juntiroa, pe ja iti, ꝑcoraja xa huaxa huilahuonex tac! <sup>19</sup> Ja huenlexi lajan soc mero cuntiquilex huax cabi, jayujil ja jas huanexi, huas syatz'a sbaj juntiro ja caltzil ahuujilexi, lajan soc ja jastal syatz'ani sbaj ja yora mi to xa c'uanex ja Diosi. Mi oj cujlajuc ja jc'ujoli masan to huas suchi ac'ujolex soc ja Cristo porque quechan ni yen huax bob ya elcotic libre soc ja jmultic tac. Mey otro modo jastal oj bob ajyucotic toj ja ba sti sat ja Diosi. <sup>20</sup> Jel juntiro huanon pensar ahuujilex. Huax c'ana nique oj huajcon huego amoquex ba oj bob ochcotic loil. Bob ta soc ja jahui, oj bob tucbuc t'usan ja hua pensarexi.

### *Ja Agari soc ja Sara*

<sup>21</sup> Ja huenlex ja janec' ja' mero jex oc' ac'ujolex oj cho ochanic ja ba sc'ab ja viejo mandar otro vuelta, pero ja ba mismo libro ja ba tz'ijbanubal ja mandar jumasa jahui, ꝑmi ma huaxa naahuex jasunc'a huax yala ba? <sup>22</sup> Porque jastal huax taaji ti' ja Abrahami, huax yala que ajyi chab yuntiquil. Ja juni, ja snani, ja' ni ja ixuc jau ja ma' baldiyana ni - yib c'abal ay juntiro. Jaxa otro ja yunini, ja' ni ja yal ja Sarai, jaxa Sarai, libre ni aya porque ixahualal ja yeni. <sup>23</sup> Jayuj ja chab queremtic jahui, tuctuquile ni juntiro cada jujune. Ja yal ja ma' baldiyana ni ayi, mi ni t'un cuenta ayuc soc ja yal ja Sarai. Ja yal ja criadai, yen manxi jastal jun cualquiera alatz pero ja yal ja Sara, mi cualquiera alatzuc porque ja yal alatz jahui manxi ni yuj ja jas yala ja Diosi. <sup>24-25</sup> Ja criada jau Agari, soc ja yali, ja ma' baldiyanoe ni ajyi, ja' ni mero smoj ja ma' huajel sc'ujol ja mandar jumasa jau ac'ubal ja ba huitz Sinaí ba Arabia ja najatei. Porque ja cristiano jahui, lajan soc yuch'ane te' juntiro y jach lamlamil huane eq'uel. Y jach man ora. Ja jmoj judioili huane huajel ba Jerusaleni ba oj slee ja Dios ba templo, lajan soc huax ochye baldiyanoil.

Porque ja mandari, ti ni aytic juntiro ba yib sc'ab. <sup>26</sup> Pero ja quentiqui, ja mero sbeji, ja Jerusalentiqui, ti ni ay ba satq'uinal porque ti ni ay ja jDiestiqui. Yuntiquilotic ni ja yen ja ma' huax yaahuotic libre. <sup>27</sup> Spetzanil ja jas huanon yaljeli, ti ni tz'ijbanubal ja ba yabal ja Diosi. Ata huabilex ja jas yala ja aluman-Dios ja najatei:

Ja huen ixuc, meran nia, mi ni huaxa huila unticanel.  
Mi huaxa mana ja yal alatzi. Ja huego, lajan soc jipubala can jun tiempo ¡pero majla!

Oj ni c'ot ja c'ac'u que mas oj ajyuc lec ja hua huuntiquil ja hueni soc ja ma' tey soc ja statam ja huego. Jayuj sbej que gusto oj ajyan. ¡Ahuanan yuj ja hua gusto ixuc!

Jach ni huax yala it ja yabal ja Dios tac. <sup>28</sup> Miyuc quermano jumasa, ja quentiqui ja' ni jmojtíc ja Isaqui porque ja yeni manxi yuj ja sc'uan ja jas alji yab yuj ja Dios ja stati. Jayuj jachuc ja quentic ja janec' huax c'uantic ja yabal ja Diosi, huan nix aaji quitic ja jvidatic ba yajc'achili. <sup>29</sup> Porque ja yen ja Isaqui, moc to jauc ja yatel ja Espíritu Santo, mi ni oj manxuc ajyia, pero ja sbanquil Ismaeli manxi jastal jun cualquiera alatzi. Jayuj ja Ismaeli jel coraja yila ja yijtz'in Isaqui. Jayuj jach ni aytic man ora. Ja janec' ti xa aytic ja ba sparte ja Espíritu Santo, oj ni yaa quitic huocol ja tuc jmojtiqui. <sup>30</sup> ¿Mi ma huaxa naahuex ja jas huax yala ja yabal ja Dios ba?

Nutzu el ja ixuc jau baldiyana ayi, con todo yal.

Jach ni alji yab ja Abrahami.

Ja yal ja yen ja ma' yuch'an tei, mi ni oj yil sat ja jas cala huabi. Ja ma' oj ni yil sati, ja' ni ja yal ja mero ja hua cheumi, como ja yeni, ixahualal ni aya.

Jach ni alji yab jastal it ja Abraham yuj ja Diosi. <sup>31</sup> Y jach ni ja quentic chomajquil quermano jumasa. Mi xa ti ayucotic

ja ba sc'ab ja viejo mandari. Yaahuotic ta libre ja Diosi, stz'acatal ja Cajualtic Jesusi.

*C'ulanic seguir abajex porque libre ayex*

5

<sup>1</sup> Meran nia, ja Cristo huas sc'ana oj ajuycotic libre jayuj yaa sbaj ba oj ya elcotic libre tac. Jayuj mi xa huaa bajex ba oj cho ochanic otro vuelta mozoil ja ba sc'ab ja viejo mandar jumasa. Mi lom la c'ocxiyex. <sup>2</sup> Pero ta huan c'a xa huaa bajex ba oj c'ulajananic circuncidar lom q'uiq'uinal, lom ni juntiro huaxa hualahuex que huaxa c'uanex ja Cristo ta jachuqui. Ja quen Pabloon. C'ulanic ja hua pavorexi, maclayic ja jas huax cala huabyexi. <sup>3</sup> Oj cala huabyex otro vuelta: Ta ay c'a ma' huax yaa sbaj ba oj c'ulajuc circuncidar, pues lec, a yaa sbaj ta oj c'a bob sc'uuc spetzanil ja mandar jumasa, mi quechanuc oj c'ulajuc circuncidar. <sup>4</sup> Ta huan c'a xa hualahuex que toj oj ajyanic ja ba sti sat ja Dios yuj ja huaxa c'uanex ja mandar jumasa jahui, entonces pilan juntiro ayex soc ja Cristo. Slugar que mi ni t'usan huaxa c'anahuex ja syajal sc'ujol ja Diosi. Huaxa jipahuex jun lado. <sup>5</sup> Pero ja quentic ja janec' jc'uunejtic xa ni ja Cristo, ja janec' ti xa ay jmocitic ja Espiritu Santo, ay xa snihuanil jc'ujoltic. Huax majlatic ja c'ac'u jau oj cabtic oj yal cabtic ja Diosi que perdonado xa ay spetzanil ja jmultiqui yuj ni toj xa huax yilahuotic ja yeni. <sup>6</sup> Porque ja Diosi mi huax yila que mas toj ja ma' circuncidado ayi soc mi ni ja ma' mi circuncidado ayuqui. Jun xta yabal huax yilahuotic ja Diosi. Ja mero mas t'ilani que yaj oj cab jbjatic soc ja jmojtiqui. Ja jastal jahui, huax jeatic que meran huax c'uantic ja Cristo Jesusi. <sup>7</sup> Ja huenlex ajyi, toj t'usan huanex bejyel. ¿Ay ama ma' yala huabyex que mi oja c'uuquex ja ba meran ba? <sup>8</sup> Ja hua pensar ja huenlexi, mi xa jauc ja sbaj Dios ja ma' tzaubalex



ni yujil. <sup>9</sup> Huaxa naahuex lec jastal huax och ja levadura ja ba pani. Huax pucxi spetzanil. Y jach huanex huajel t'usan ja huenlexi. <sup>10</sup> Pero ja queni, ja snihuan jc'ujol soc ja Cajualtiqui, que mi xa oja c'uluquex seguir mas ja jas huanexi. Jaxa ma' huan somjel ja hua pensarexi, chican machunc'a, ¡pero a smajlaye! Oj ni couc ja scastigoea. <sup>11</sup> Quermano jumasa, ta huanon c'a yaljel que sbej oj c'ulaxananic circuncidar, entonces ja jmoj judioili, mi ni corajauc oj yabyea. Oj ni sc'uluque gustoa porque mi ni jas oj cal ja jastal cham ja ba cruz ja Cristo. Mi ni pierouc oj yabye ja jastal jahua. <sup>12</sup> Pero ja tantic cristiano jau ja' mero huax yochelan que t'ilan oja c'uluc abajex circuncidar, mas lec a scup el ja sbactel ja yenle mismo pero ja iti, quechan huax jac som ja hua olomexi. <sup>13</sup> Pero ja huenlex quermano jumasa, tzaubalex ba oj ajyanic libre. Pero ja jahui, mi jauc huax yala que oj ajyucotic libre soc ja jas huax c'ana jc'ultic ja quentic mismo. Oj ajyucotic libre ba yaj oj cab jbajtic. Oj colta jbajtic jpetzaniltic. <sup>14</sup> Ay jun mandar huax yala:

Yaj xa huab ja hua moji como jastal yaj ni huaxa huab abaj ja huen mismo.

Y meran nia, ta yaj c'a huax cab jbajtic merani, oj ni bob jc'ultic spetzanil ja mandar jumasa. <sup>15</sup> Pero ja huenlexi, ta ja' c'a huajel ac'ujolex ja pleito ja janec' ahuermano abajexi, ja jastal jahui, lajan soc huolan ch'etan xta ni ayex soc ja pleito ja jastal jau yen porque bola xta ni ay ja hua c'umalex tac. Ta mi xa huaa cuidadoex, huaj to huabyex, spetzanil ja ma' creyente, oj jom spetzanil.

*Ja viejo jcostumbretiqui soc ja jastal huas scoltayotic ja Espíritu Santo*

<sup>16</sup> Ja jas huax cala huabyex ja iti, c'ulanic ja jas huas sc'ana ja Espíritu Santo, ma jauc ja jau oja c'uluquex ja

jas huaxa c'ana ja huenlex mismo. <sup>17</sup> Porque ja jas jex c'anc'oni oj c'ultic ja quentiqui, najat ay juntiro soc ja jas huas sc'ana ja Espíritu Santo. Tuc ja spensar ja yen, cho tuc ja jpensartic ja quentiqui. Lajan soc ay jun pleito ja ba jc'ujoltiqui porque huax c'ana jc'ultic ja ba lequi, pero como jex c'anc'oni oj c'ultic ja ba mi lecuc chomajquili, jayuj lajan soc ay jun nihuan pleito ja jastal jahui. <sup>18</sup> Pero ta ja' c'a caunej xa jbjatic meran soc ja Santo Espíritu, yuj ni eltic ta libre ja ba sc'ab ja viejo mandar ja jastal ni huax c'uantic aji. <sup>19</sup> Ja ma' ja' mero huan sc'ulajel pensar ja jas huas sc'ana ja yen mismo, yuj ni ja' mero huajel sc'ujol ja cosa ba malo. Huane sleejel tuc xcheume, ja' mero huajel sc'ujole ja sleejel ja smule soc ja ixuquei. Ja' ni mero smoje ja chante ja cristiano jumasa jastal jahua. <sup>20</sup> Jaxa sdiöse huas sc'uanei, c'ulubal jastal ja splanta ja yenlei. Ja' mero huajel sc'ujole soc ja jastal ja smodoe ja brujo jumasa, y ja' ni jel xhole ja pleitoa. Puro envidia ja ba sc'ujolei. Coraja huax yila sbaje - lajan soc quechan yenle. Ja' mero sgusto huax yabaltaye ja smojei. Yuj ja jastal ja smodo ja sti ja cristiano iti, jayuj c'olan c'olan ja cristiano jumasa. <sup>21</sup> Mi ni jas huas sc'anahuea - mi ni t'un huas sc'ulane gusto oj ajoyuc lec t'usan ja smojei. Quechan yenle huas sc'ana ajoyuque lec. Mero tantic uc'atragoe. Mix q'uixhuiye. Chol naitz huas sleahue ec' ja stragoei. Ja' ni mero ja smodoe ja cristiano jau ja ma' huas sc'ulane ja sgusto ja yenle mismo tac. Jach ni cala huabyexa pero oj cho cala huabyex otro vuelta, ja cristiano jastal jahui, mi ni nunca oj sbate ja lugar jau ja ba huas sc'ulan mandar ja Diosi. <sup>22</sup> Pero ja ma' sipunej juntiro sc'ujol soc ja Espíritu Santo, huax ilxi que tuc juntiro ja smodo ja cristiano jahui. Ay syajal sc'ujol sbaje. Gusto huax ajiye. Laman aye. Ay spasensiae. Jel tzamal, jel lec ja smodoei. Ja jas huax yalahue oj sc'uluque, yuj ni oj sc'uluque merana, mi quechan huax yalahue.

<sup>23</sup> Mi huas stoyo sbaje. Huax bob scom sbaje. Ja jastal jahui, mi ni ma' oj yal que mi lecuc. <sup>24</sup> Ja ma' tey ba sparte ja Cristo Jesusi, huas snaahue que ja jastal jel t'ilan huas slea ja smule ajyi - chican jas huas sc'ana sc'uluquei - pero ja huego mi xa t'ilanuc. Porque cuando cham ja Cristo, lajan soc chamtic ja quentic chomajquili, jaxa jastal jel piero juntiro ja jmodotic ajyi, sbej ni ec' ta jahua. <sup>25</sup> Ja Espíritu Santo, yen yaunej quitic ja yajc'achil jvidatiqui jayuj sbej ni tola vida oj c'uuctic ja jas huas sc'ana ja yeni. <sup>26</sup> Mi sbejuc oj toy jbajtic porque ta jach c'a, quechan gana oj caatic q'ue ja scoraja ja jmojtiqui. Y mi sbejuc oj quil jc'ujol jbajtic ja quentic mismo.

*Colta ja hua moj creyenteili*

## 6

<sup>1</sup> Quermano jumasa, ta ay c'a june ja quermanotiqui huan sleejel ja smuli, sbej ni oja huaex yi razona, pero ta toj c'a cho ayex ja huenlex soc ja Diosi. Y sbej ni oja c'uluquex fuerza que tzamal ja hua modoex cuando huanex yaajel ja razoni. Naahuic t'usan ja huenlex chomajquili, que mi huocoluc oj cho bob alee ja hua mulexi. <sup>2</sup> Jaxa cuando jel huan huocol june ja quermanotiqui, coltayic ba oj ajyuc ja snihuanil sc'ujoli. Ta jach c'a huax c'ulantic, entonces yuj ni huanotic sc'ujel ja smandar ja Cristoa. <sup>3</sup> Pero ta ay c'a ma' huax yala ja ba sc'ujoli: Pero ja queni, jel lecon juntiro, ta xchi c'a, entonces ja cristiano jahui, lom ni juntiro huan slolajel sbaja porque ja mero smeranili, jel ni coelotic juntiro ja ba sti sat ja Diosi. <sup>4</sup> Cada jujuneotic oj c'ultic pensar ta lec ja jas huax c'ulantiqui, ma miyuc. Ta huax yab ja jc'ujoltic que lec ja jas huanotiqui, entonces quentic mismo oj naatic. Mi sbejuc oj cocheluctic ja jmojtiqui. <sup>5</sup> Porque cuando oj caatic yi cuenta ja Diosi, mi jauc oj

caatic cuenta sbaj ja yenlei. Ja' ni cada jujune oj caatic cuenta, chican ja jas jc'ulantiqúi. <sup>6</sup> Ja huenlex ja janec' huanjeejel ahuilex ja yabal ja Diosi, sbej ni huaxa coltayex ja hua maestroexi, chican ja jas ahuiojexi porque huane seejel ahuilex. <sup>7</sup> Porque ta huala coltanitic, oj ni cho coltajucotic ja quentic chomajquili. Pero ta mi xa c'uanex ja jas huax yala ja Diosi, moc ahuaalex ta oj elanic libre. Moc lom alola bajex que oj elanic lec ja jastal jahui porque lajan soc huaxa huaahuex yi burla ja Diosi. <sup>8</sup> Ja cristiano jau ja ma' quechan huas sc'ulan sbaj pensar ja yenle mismo, jel huas somo juntiro ja yaltzilei. Xch'ayelal ni juntiro ja yaltzile ja jastal jahua. Pero ta ja' c'a huantic sleejel ja jas huas sc'ana ja Espíritu Santo, ja yeni oj ni yaa quitic ja jvidatic jau ba mi ni nunca oj ch'acuqui. <sup>9</sup> Jayuj sbej tola vida oj leetic modo jastal oj c'ultic ja ba lequi. Mi sbejuc oj el jganatic porque oj jac ja c'ac'u cuando oj c'ultic recibir ja jmajtantiqúi, pero ta mi c'a huax el ja jganatiqui. <sup>10</sup> Jayuj, cuando ay modo, la xa jc'ultic yi lec spetzanil ja cristiano, pero ja mas to jel t'ilani, ja janec' quermano xa ni jbajtic soqui.

*Ja Pablo seca spatulabil sc'ujol ja yamigo jumasa*

<sup>11</sup> Quena ni huanon stz'ijbajel ahuilex ja iti y huaxa huilahuex que jel nihuan ja jletra. <sup>12</sup> Ja tantic cristiano jau ja ma' huas sc'ana fuerza oj c'ulaxananic circuncidari, jach huax yalahue ba oj bob iljuque lec, como mi ni huanuque sloiltajel jastal cham ja Cristo. Mi ni huas sc'anahue oj yie huocola. <sup>13</sup> Jel ni nihuan yioje ja jastal huax c'ulajiye circuncidari, jaxa otro mandar jumasa, mi ni huas sc'ulane caso tac. Iday, ja' mero huajel sc'ujole que oja c'uluc abajex circuncidar ja huenlexi. Huan c'a xa huaa bajex, entonces oj yal que yuj ja yenlei, jayuj huaxa c'uanex ja Diosi. <sup>14</sup> Ja mero smeranili, ja queni, mi

sbejuc oj toy j'abaj que yuj ja queni, jayuj huaxa c'uanex. Mi huanon sleejel ba oj toyjucon. Ja jas jel jgusto ja jas huanon yaljel ja queni, ja jastal cham ja Cajualtic Jesucristo ja ba cruzi. Ja jastal cham ja yeni, lajan soc cho chamyon lajan soc ja queni porque ja mundo iti, mi ni t'usan huax oc' jc'ujol. Ja queni, ja jastic ay ja ba mundo iti, mi ni huax caa cochela. <sup>15</sup> Ja mas jel t'ilani, que ta meran c'a yajc'achil cristianoitic xa nii. Ja ma' mi circuncidado ayuqui, ma ja ma' circuncidado ay chomajquili, ja jahui, tix yila sbaja porque mi ni jas yioj tac. <sup>16</sup> Ta jach c'a mero ja hua pensarex ja jastal iti, entonces ja huenlexi, sbajex xa ni ja Diosa. Laman la ajyiyex. Oj ni ahuaabyex ja syajal sc'ujol ja Diosi. <sup>17</sup> Ja huego, ja último ja jas huax cala huabyexi, mi xax c'ana que oj to ahuaahuex qui mas huocol. Ja queni, yatjumon ni ja Cajualtic Jesusi. Ja jcuerpo, ac'ubal xa ni qui lec seña. Quechan yuj ja huax catelta ja Cajualtiqui, jayuj huax aaji qui lec ja jmajtani. <sup>18</sup> Quermano jumasa, ja Cajualtic Jesucristo a sc'uluquex bendiciar apetzanilex ja huenlexi. Amén. Ti ch'aca.

## Ja yajc'achil testamento sbaj ja cajualtic Jesucristo New Testament in Tojolabal (MX:toj:Tojolabal)

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tojolabal

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tojolabal [toj], Mexico

### Copyright Information

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tojolabal

### © 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

